

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就本公告全部或任何部分內容所導致或因倚賴該等內容而產生的任何損失承擔任何責任。



Vale S.A.

(於巴西註冊成立的股份制團體 – *Sociedade por Ações*)

(普通預托證券股份代號：6210)

(A 類優先預托證券股份代號：6230)

Vale – 2011年第3季度生產報告

以下載列 Vale S.A.於 2011 年 10 月 26 日刊發的公告正文（“公告”）。

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(1)條而刊發。

Vale S.A.的

首席財務官兼投資者關係主管

Guilherme Perboyre Cavalcanti

香港，2011 年 10 月 26 日

Vale – 2011年第3季度生產報告

表現穩健

里約熱內盧，2011年10月26日 – Vale S.A. (Vale) 2011年第3季度業務表現強健，大部分產品的產量錄得增長，鐵礦、球團、銅礦及動力煤產量創歷史新高。

現有資產運營表現改善及新項目（如新增年產能 20 百萬公噸、阿曼、Onça Puma 及 Tres Valles）產能提升至額定產能，是取得良好業績的主要推動力。

鐵礦產量達 87.9 百萬公噸，創季度產量新高，其中 Carajás 產量達 30.9 百萬公噸。截至 2011 年 9 月 30 日止十二個月，本公司鐵礦產量達 319.9 百萬公噸，符合 2011 年目標。

球團產量再創新高，達 14.1 百萬公噸，主要因阿曼首家球團廠順利增產所致。阿曼 I 出產 4.6 百萬公噸，按年化基準計算已達致最大產能。

鎳產量錄得 2008 年以來第三季度最高記錄，達 58,000 公噸。蘇德伯里(Sudbury)礦場 Copper Cliff 冶煉廠 2 號高爐恢復運營，令產量增加。另一方面，加拿大資產的表現因湯普森(Thompson)礦場定期年度保養停工受到影響。本公司銅產量為 84,300 公噸，創季度產量歷史新高，乃因 Sossego、蘇德伯里、湯普森及沃伊斯灣整體表現全

面改善及本公司在智利的 Tres Valles 礦場增產所致。

Vale New Caledonia (VNC)正留存氫氧化鎳錠用於測試精煉塔（氧化鎳生產流程的其中一環）的翻新工程。去年VNC試運行最後階段出現問題後，精煉塔已由設備供應商重新設計，可於2011年第4季度進行全產能運營測試。

Moatize項目是一項世界級資產，現正試運行。該項目是本公司首個新型煤炭項目，亦是Vale在非洲的首個項目。九月將利用 Linha do Sena鐵路及貝拉港（莫桑比克）進行首批貨物試運。

千公噸	產量		變動百分比
	2011年前 九個月	2010年前 九個月	
鐵礦砂 ^a	239,687	227,533	5.3%
球團 ^a	39,886	36,783	8.4%
錳礦石	1,799	1,364	31.9%
鐵合金	330	335	-1.5%
煤	4,574	5,146	-11.1%
鎳	173	114	51.8%
銅	217	132	64.8%
碳酸鉀	445	493	-9.7%
磷礦石	9,903	5,689	74.1%

^a 包括 Samarco 的應佔產量。

主體材料

▼ 鐵礦砂

千公噸	2010 年第 3 季度	2011 年第 2 季度	2011 年第 3 季度	2010 年 前九個 月	2011 年 前九個 月	變動百分比 2011 年第 3 季度/2011 年第 2 季度	變動百分比 2011 年第 3 季度/2010 年第 3 季度	變動百分比 2011 年前九 個月/2010 年前九個月
鐵礦砂	82,614	80,257	87,890	227,533	239,687	9.5%	6.4%	5.3%
東南礦區	31,530	30,528	31,297	86,885	90,518	2.5%	-0.7%	4.2%
Itabira	10,621	10,499	10,919	28,668	30,499	4.0%	2.8%	6.4%
Mariana	9,697	9,861	9,923	27,702	29,158	0.6%	2.3%	5.3%
Minas Centrais	11,212	10,168	10,455	30,515	30,862	2.8%	-6.8%	1.1%
中西礦區	1,088	1,417	1,642	2,940	3,973	15.9%	50.9%	35.1%
Corumbá	749	1,028	1,203	1,953	2,840	17.1%	60.6%	45.4%
Urucum	339	389	439	987	1,133	12.8%	29.3%	14.8%
南部礦區	20,258	19,496	21,200	56,489	57,475	8.7%	4.7%	1.7%
Minas Itabirito	8,275	7,691	7,917	22,581	22,785	2.9%	-4.3%	0.9%
Vargem Grande	5,938	5,784	6,168	16,938	16,410	6.6%	3.9%	-3.1%
Paraopebas	6,044	6,021	7,115	16,970	18,280	18.2%	17.7%	7.7%
北部礦區	26,997	26,019	30,894	73,164	79,563	18.7%	14.4%	8.7%
Carajás	26,997	26,019	30,894	73,164	79,563	18.7%	14.4%	8.7%
Samarco¹	2,741	2,798	2,858	8,054	8,158	2.1%	4.3%	1.3%

¹ Vale 的應佔產量為 50%。

2011 年第 3 季度鐵礦砂產量創歷史新高，達 87.9 百萬公噸，較前記錄 2008 年第 3 季度的 85.9 百萬公噸高 2.3%。截至 2011 年 9 月 30 日止十二個月，本公司鐵礦砂產量達 319.9 百萬公噸。

本年度前九個月，Vale 產量達 239.7 百萬公噸，亦創下新記錄，超過 2008 年前九個月的 238.4 百萬公噸。產量按季增長 9.5%，北部、東南、南部及中西各礦區以及 Samarco 的產量全面上升。

2011 年第 3 季度卡拉加斯(Carajás)礦場的產量達 30.9 萬公噸，創歷史新高，較 2011 年第 2 季度增長 18.7%，乃因雨季結束及 Ponta da Madeira 海運碼頭的翻車機完成維修保養所致。

東南礦區（包括 Itabira、Mariana 及 Minas Centrais 礦場）表現良好，產量達 31.3 百萬公噸，較 2011 年第 2 季度增加 2.5%。Minas

Centrais 的產量由 2011 年第 2 季度的 10.2 百萬公噸升至 10.4 百萬公噸，因向加工廠送料的混勻取料機出問題而受到負面影響。

南部礦區—Minas Itabirito、Vargem Grande 及 Paraopeba—錄得自 2008 年第 3 季度以來的最佳季度表現，產量為 21.2 百萬公噸，較上一季度增長 8.7%及較 2010 年第 3 季度增長 4.7%。Paraopebas 礦場錄得良好業績，乃因採用新採礦設備令產量增加 1.09 百萬公噸所致。

中西礦區（Urucum 及 Corumbá 礦場）2011 年第 3 季度產量為 1.6 百萬公噸。產量季度環比增長 15.9%，年度環比增長 50.9%。該升幅得益於 Corumbá 的新加工廠自 2011 年 2 月投產後產量不斷上升。

球團

千公噸	2010 年第3 季度	2011 年第2 季度	2011 年第3 季度	2010年 前九個 月	2011年 前九個 月	變動百分比 2011年第3 季度/2011 年第2季度	變動百分比 2011年第3 季度/2010 年第3季度	變動百分比 2011年前九 個月/2010 年前九個月
球團	13,638	13,140	14,230	36,783	39,886	8.3%	4.3%	8.4%
Tubarão I和II	1,434	1,440	1,561	4,246	4,337	8.4%	8.9%	2.1%
Fábrica	1,058	992	1,033	2,793	2,972	4.1%	-2.4%	6.4%
São Luís	1,656	1,349	1,328	3,391	4,014	-1.6%	-19.8%	18.4%
Vargem Grande	1,425	1,321	970	4,113	3,567	-26.6%	-31.9%	-13.3%
Nibrasco	2,395	2,291	2,514	6,465	7,213	9.7%	5.0%	11.6%
Kobrasco	1,163	1,001	1,167	3,547	3,390	16.5%	0.3%	-4.4%
Hispanobras ¹	560	544	559	1,455	1,645	2.8%	-0.1%	13.0%
Itabrasco	1,049	1,135	1,102	2,852	3,257	-2.9%	5.0%	14.2%
Samarco ²	2,897	2,731	2,841	7,920	8,000	4.0%	-1.9%	1.0%
Oman	-	336	1,155	-	1,490	244.1%	n.m.	n.m.

¹ Vale 的應佔產能為 50.89%。

² Vale 的應佔產能為 50%。

2011年第3季度，球團產量創季度產量新高，達14.2百萬公噸—78%高爐球團及22%直接還原球團—分別較2011年第2季度及2010年第3季度增長8.3%及4.3%。2011年前九個月球團總產量達39.9百萬公噸，創新記錄，較2010年前九個月上升8.4%。

2011年第3季度，Tubarão I和II取得2008年第3季度以來的最高產量。產量分別增長8.4%及8.9%，原因為今年上半年球磨機檢修後運行表現改善。

Itabrasco產量略低於上季度，乃因按計劃停工維修所致。

Fábrica產量較2011年第2季度增長4.1%，產量自上季度按計劃停工維修輸送帶後回升。

Vargem Grande產量季度環比下降26.6%，較2010年第3季度下降31.9%，乃因2011年第3季度球團供應短缺及廠房進行維修保養所致。

São Luís進行檢修保養，導致產量較2011年第2季度下降2.9%及較2010年第3季度下降19.8%。

Nibrasco及Kobrasco的產量季度環比分別增長9.7%及16.5%，產量自上季度廠房出現運營問題造成維修停工後回升。

擁有50%股權的Samarco合營企業屬下三家球團工廠的應佔產量於2011年第3季度為2.8百萬公噸，較2011年第2季度增加4.0%，反映第三家工廠增產後的持續強勁表現。

位於阿曼蘇哈爾（Sohar）工業區的阿曼礦場，產能正在提升。該礦場擁有兩家球團工廠，各自年產能為4.5百萬公噸，令本公司總產能增加9.0百萬公噸。兩家工廠將生產直接還原球團。阿曼的首家工廠已於四月投產，2011年第3季度產量為1.2百萬公噸，相比2011年第2季產量為336,000公噸。

✓ 錳礦石及鐵合金

千公噸	2010 年第3 季度	2011 年第2 季度	2011 年第3 季度	2010年 前九個 月	2011年 前九個 月	變動百分比 2011年第3 季度/2011 年第2季度	變動百分比 2011年第3 季度/2010 年第3季度	變動百分比 2011年前九 個月/2010 年前九個月
錳礦石	472	619	681	1,364	1,799	10.1%	44.3%	31.9%
Azul	372	486	535	1,159	1,437	10.2%	43.8%	24.0%
Urucum	55	82	88	143	222	7.0%	60.3%	54.8%
其他礦場	46	51	59	61	139	14.3%	28.5%	129.7%
鐵合金	112	114	103	335	330	-9.9%	-8.3%	-1.5%
巴西	50	52	51	152	155	-2.4%	1.9%	1.9%
Dunkerque	35	37	27	103	101	-25.8%	-23.3%	-1.8%
Mo I Rana	26	25	24	80	74	-2.5%	-7.5%	-7.4%

2011年第3季度，錳礦石產量季度環比增加10.1%，達681,000公噸，為2008年第3季度以來的最高季度產量。產量增長乃因客戶對錳礦石的需求增長所致。

Azul的產量較2011年第2季度增長10.2%，顯示運營表現有所改善。

Urucum運營表現良好，產量較2011年第2季增長7.0%，仍因運送礦石至選礦廠的兩輛新卡車及一輛裝載機於2011年第1季末開始運營所致。

Morro da Mina屬於「其他礦場」，產量較2011年第2季度增長14.3%。由於需求增加，現以94%的名義產能運營。

2011年第3季度，鐵合金產量較2011年第2季度下降9.9%，主要因巴西及Dunkerque的工廠進行檢修保養所致。

Mo I Rana的產量較2011年第2季度略低，較2010年第3季度下降7.5%，乃因高爐更多用於生產硅鐵錳合金（FeSiMn）導致生產率下降所致。2011年第3季度，Mo I Rana有兩個月時間持續生產硅鐵錳合金，而硅鐵錳合金的價格高於高碳錳合金（FeMnHc）。挪威廠通常生產高碳錳合金，以錳礦石的單位最終產品產量計生產率較高。

2011年第3季度的產量包括56,200公噸硅鐵錳合金（FeSiMn）、41,600公噸高碳錳合金（FeMnHc）及4,700公噸中碳錳合金（FeMnMC）。

煤

千公噸	2010 年第3 季度	2011 年第2 季度	2011 年第3 季度	2010年 前九個 月	2011年 前九個 月	變動百分比 2011年第3 季度/2011 年第2季度	變動百分比 2011年第3 季度/2010 年第3季度	變動百分比 2011年前九 個月/2010 年前九個月
冶金用煤	818	518	586	2,289	1,592	13.0%	-28.4%	-30.4%
Integra Coal	300	30	82	872	297	173.5%	-72.8%	-65.9%
Broadlea	0	0	0	101	0	n.m.	n.m.	n.m.
Carborough Downs	289	368	277	849	876	-24.7%	-4.2%	3.1%
Moatize	-	-	0	-	0	n.m.	n.m.	n.m.
其他	229	121	227	466	419	88.1%	-0.8%	-10.0%
動力煤	1,052	787	1,262	2,857	2,982	60.4%	20.0%	4.4%
El Hatillo	830	698	941	2,161	2,475	34.8%	13.4%	14.5%
Integra Coal	109	25	107	231	203	325.7%	-1.6%	-12.3%
Broadlea ¹	0	0	0	165	0	n.m.	n.m.	n.m.
Moatize	-	-	130	-	130	n.m.	n.m.	n.m.
其他	113	63	84	299	175	32.5%	-25.8%	-41.5%

¹ Broadlea Coal礦場於2009年12月進行整修。原煤洗選於2010年6月完成。

2011年第3季度，Vale的煤產量達1.8百萬公噸，季度環比增長41.6%，主要因動力煤產量增長所致。冶金用煤總產量為586,000公噸，動力煤總產量為1,262,000公噸。

2011年第3季度，澳洲 Integra Coal 礦場的冶金用煤及動力煤產量分別為 82,000 公噸及 107,000 公噸。冶金用煤產量較上季有所改善，但仍受 2011 年第 2 季度開始的長壁作業面移位的負面影響，產能低於正常水平。動力煤產量大幅回升，由 2011 年第 2 季度的 25,000 公噸增至 107,000 公噸，恢復至 2010 年第 3 季度的相同水平，乃因來自露天開採西部延伸區域的煤炭所致。

Carborough Downs的產量為277,000公噸，而2011年第2季度為368,000公噸。受採礦期間出

現岩層斷層地質問題的負面影響，煤炭生產率有所下降，導致原礦中岩石比例偏高。

其他礦場的煤產量達227,000公噸冶金用煤及84,000公噸動力煤。2011年第3季度表現仍因去年澳洲昆士蘭州發生嚴重水浸事故受到影響，但產量於2010年第4季度已恢復至水浸事故前的水平。

本公司哥倫比亞動力煤礦El Hatillo的產量達941,000公噸，較2011年第2季度增長34.8%，與將年產能提升至4.5百萬公噸的增產計劃相符。

位於莫桑比克Tete省的Moatize煤炭項目第一期Moatize I於2011年第3季度投產，生產130,000公噸動力煤。Moatize是本公司首個新型煤炭項目，亦是由Vale在非洲大陸進行的首個項目。

普通金屬

▼ 鎳

千公噸	2011年			2010年		變動百分比		
	年第3季度	年第2季度	年第3季度	前九個月	前九個月	2011年第3季度/2011年第2季度	2011年第3季度/2010年第3季度	2011年前九個月/2010年前九個月
鎳	44	56	58	114	173	3.1%	30.3%	51.8%
蘇德伯里	6	10	16	14	40	52.7%	157.0%	185.7%
湯普森	5	7	4	22	19	-38.8%	-13.6%	-12.1%
沃伊斯灣	10	15	16	17	48	3.9%	65.2%	182.1%
Sorowako	22	19	16	59	53	-15.7%	-26.4%	-10.6%
VNC	0	2	1	0	4	-33.5%	n.m.	n.m.
Onça Puma	0	1	2	0	4	113.0%	n.m.	n.m.
其他*	2	2	2	3	6	42.6%	12.5%	134.6%

*本公司在作業過程中向外部第三方購買礦石，並加工為成品鎳

2011年第3季度，成品鎳總產量為58,000公噸，較上一季度增加1,300公噸，反映蘇德伯里(Sudbury)礦場Copper Cliff冶煉廠2號高爐發生的問題已解決。

2011年第3季度，蘇德伯里礦場的成品鎳產量為15,700公噸，較2011年第2季度增加5,400公噸，乃因維修保養工程順利完成所致。

2011年第3季度，湯普森(Thompson)礦場的產量為4,100公噸，較2011年第2季度減少2,600公噸及較2010年第3季度減少600公噸，乃因八月完成的計劃維修保養停工所致。維修保養工程涵蓋廠房及包括精煉在內的整個工藝流程。

沃伊斯灣的產量為16,100公噸，較2011年第2季度增加600公噸。

印尼 Sorowako 礦場的成品鎳總產量為16,000公噸，較上一季度減少3,000公噸及較2010年第3季度減少5,700公噸，主要因停電所致。

Vale New Caledonia (VNC)的氫氧化鎳產量為1,300公噸，這是一種鎳鈷中間產品，採用高壓酸浸(HPAL)工藝生產。產量下降33.5%，乃因留存氫氧化鎳用於測試精煉塔(氧化鎳生產流程的其中一環)的翻新工程所致。

Onça Puma礦場1號生產線繼續提升產量，2011年第3季度產量達2,300公噸。2號生產線現處試運行階段，計劃於2012年第1季度啟動。

▼ 銅

千公噸	2010 年第3 季度			2011 年第2 季度		2011 年第3 季度			2010年 前九個 月		2011年 前九個 月		變動百分比 2011年第3 季度/2011 年第2季度		變動百分比 2011年第3 季度/2010 年第3季度		變動百分比 2011年前九 個月/2010 年前九個月	
	2010 年第3 季度	2011 年第2 季度	2011 年第3 季度	2010年 前九個 月	2011年 前九個 月	2011 年第3 季度	2011 年第3 季度	2011 年第3 季度	2010年 前九個 月	2011年 前九個 月	2011年第3 季度/2011 年第2季度	2011年第3 季度/2010 年第3季度	2011年前九 個月/2010 年前九個月	2011年第3 季度/2011 年第2季度	2011年第3 季度/2010 年第3季度	2011年前九 個月/2010 年前九個月		
銅	58	63	84	132	217						34.3%	45.6%	64.8%					
Sossego	32	23	31	87	76						34.6%	-3.5%	-12.1%					
蘇德伯里	14	22	26	20	74						20.5%	89.7%	270.2%					
湯普森	0	0	1	1	1						141.8%	n.m.	n.m.					
沃伊斯灣	11	11	13	17	37						13.3%	22.5%	118.3%					
Tres Valles	-	2	2	-	6						8.9%	n.m.	n.m.					
其他	1	4	11	7	23						170.4%	655.4%	222.8%					

2011年第3季度，本公司銅產量大幅飆升，季度環比增長34.3%，達84,300公噸，創歷史新高。除Tres Valles外，所有礦場於2011年第3季度的表現均有提升。

卡拉加斯（Carajás）Sossego礦場的精銅礦產量較上一季度增長34.6%及與2010年第3季度相若，乃因給料量增加及加工廠於2011年第3季度收到較高品位的銅礦所致。

2011年第3季度，本公司於加拿大各礦場的產量達51,200公噸，較2011年第2季度增加11,400公噸，主要因蘇德伯里礦場恢復全產能運營、蘇

德伯里及沃伊斯灣礦場維修保養期結束及向第三方購買銅礦石所致。

2011年第3季度，本公司向加拿大的小礦場購買相當於11,300公噸銅金屬的銅礦石，用於加工成精礦及銷售予客戶。

位於智利的Tres Valles礦場產量繼續提升至名義產能，2011年第3季度的電解銅產量達2,400公噸。產量因不利氣候受到負面影響。在Tres Valles礦場所處的智利北部，雨季發生在冬季（六至八月）。出於安全原因，本公司被迫停工數天。

▼ 鎳副產品

	2010 年第3 季度	2011 年第2 季度	2011 年第3 季度	2010年 前九個 月	2011年 前九個 月	變動百分比 2011年第3 季度/2011 年第2季度	變動百分比 2011年第3 季度/2010 年第3季度	變動百分比 2011年前九 個月/2010 年前九個月
鈷 (公噸)	133	640	667	442	1,888	4.2%	400.4%	327.6%
蘇德伯里	39	57	248	45	346	333.2%	538.4%	674.8%
湯普森	34	41	34	159	127	-16.4%	2.1%	-20.1%
沃伊斯灣	60	410	300	235	1,137	-26.9%	397.8%	383.3%
VNC	0	114	58	0	194	-49.0%	n.m.	n.m.
其他	1	18	27	3	83	50.3%	4089.9%	2781.0%
鉑 (千金衡盎司)	3	51	25	10	133	-49.8%	745.6%	1,281.9%
蘇德伯里	3	51	25	10	133	-49.8%	745.6%	1,281.9%
鈀 (千金衡盎司)	7	72	40	25	184	-44.8%	442.6%	628.8%
蘇德伯里	7	72	40	25	184	-44.8%	442.6%	628.8%
金 (千金衡盎司)	5	95	23	15	149	-75.4%	403.1%	910.8%
蘇德伯里	5	95	23	15	149	-75.4%	403.1%	910.8%
銀 (千金衡盎司)	194	686	572	1,049	1,853	-16.5%	194.2%	76.5%
蘇德伯里	194	686	572	1,049	1,853	-16.5%	194.2%	76.5%

2011年第3季度的鈷產量為667,000公噸，較2011年第2季度增加27,000公噸，主要因蘇德伯里礦場恢復正常運營，抵銷VNC及沃伊斯灣礦場產量下降所致。

2011年第3季度鉑及鈀的產量為65,000金衡盎司，較2011年第2季度少57,000金衡盎司。由於鉑族金屬生產鏈較長，2011年第3季度的鉑族金屬產量因蘇德伯里礦場於上季度進行維修保養停產而受到負面影響，令運往本公司英國Acton冶煉廠的給料減少。

化肥養份

▼ 碳酸鉀

千公噸

碳酸鉀

Taquari-Vassouras

2010 年第3 季度	2011 年第2 季度	2011 年第3 季度
155	145	166
155	145	166

2010年 前九個 月	2011年 前九個 月
493	445
493	445

變動百分比 2011年第3 季度/2011 年第2季度	變動百分比 2011年第3 季度/2010 年第3季度	變動百分比 2011年前九 個月/2010 年前九個月
14.8%	7.3%	-9.7%
14.8%	7.3%	-9.7%

因開採的礦石品位增加，Taquari-Vassouras於2011年第3季度的產量達166,000公噸，較2011

年第2季度增長14.8%及較2010年第3季度增長7.3%。

▼ 磷酸鹽

千公噸	2010 年第3 季度	2011 年第2 季度	2011 年第3 季度	2010年 前九個 月	2011年 前九個 月	變動百分比 2011年第3 季度/2011 年第2季度	變動百分比 2011年第3 季度/2010 年第3季度	變動百分比 2011年前九 個月/2010 年前九個月
磷礦石	1,407	1,858	1,925	5,689	9,903	3.6%	36.8%	74.1%
Vale Fertilizantes	1,198	1,272	1,274	5,480	8,072	0.1%	6.3%	47.3%
Bayóvar	209	586	651	209	1,832	11.2%	n.m.	n.m.
磷酸一胺 (MAP)	229	131	217	653	557	65.7%	-5.3%	-14.6%
Vale Fertilizantes	229	131	217	653	557	65.7%	-5.3%	-14.6%
重過磷酸鈣 (TSP)	229	175	199	626	607	13.5%	-13.3%	-3.1%
Vale Fertilizantes	229	175	199	626	607	13.5%	-13.3%	-3.1%
過磷酸鈣 (SSP)	525	666	777	1,603	1,989	16.6%	48.0%	24.1%
Vale Fertilizantes	525	583	692	1,603	1,799	18.6%	31.8%	12.2%
Vale Cubatão	0	83	85	0	190	2.6%	n.m.	n.m.
磷酸氫鈣 (DCP)	144	158	154	390	151	-2.8%	6.9%	-61.4%
Vale Fertilizantes	144	158	154	390	151	-2.8%	6.9%	-61.4%

於2001年2月，Vale Fosfatados被併入Vale Fertilizantes。下列資產現時屬於Vale Fertilizantes：兩座磷礦石礦場，即位於巴西米納斯吉拉斯州(Minas Gerais)的Araxá礦場和聖保羅州(São Paulo)的Cajati礦場。與開採業務對應，資產亦由四家生產磷肥的加工廠構成，分別位於：(a)米納斯吉納斯州的Araxá；(b)聖保羅州的Cajati；(c)聖保羅州的Cubatão；(d)聖保羅州的Guará。

2011年第3季度，用於生產磷肥養份的磷礦石總產量較上一季度小幅增長3.6%。Vale Fertilizantes的總產量與2011年第2季度相若。

本公司在秘魯的磷礦石礦場Bayóvar正處產能提升階段，2011年第3季度產量為651,000公噸，較2011年第2季度增長11.2%，乃因工廠收到的供應礦石平均品位較高所致。

磷酸一胺 (MAP) 產量為217,000公噸，季度環比增加65.7%，反映上一季度維修停工結束後產能回升。2011年第3季度，Uberaba的硫酸廠仍有矯正維修停工，磷酸、磷酸一胺及重過磷

酸鈣 (TSP) 產量與2010年第3季度相比均受到影響。

重過磷酸鈣產量較2011年第2季度增長13.5%，反映硫酸廠表現有所改善。

2011年第3季度，過磷酸鈣 (SSP) 產量較2011年第2季度增長16.6%，顯示停工維修結束後產量繼續回升及工廠收到的供應礦石平均品位較高。Vale Cubatão乃於2011年3月向Mosaic收購的公司，其於2011年第3季度的第二個完整季度產量達85,000公噸。

磷酸氫鈣 (DCP) 產量與上一季度相若。

▼ 氮

千公噸	2010 年第3 季度	2011 年第2 季度	2011 年第3 季度	2010年 前九個 月	2011年 前九個 月	變動百分比 2011年第3 季度/2011 年第2季度	變動百分比 2011年第3 季度/2010 年第3季度	變動百分比 2011年前九 個月/2010 年前九個月
氨	108	167	138	368	463	-17.5%	27.8%	25.7%
Vale Fertilizantes	108	167	138	368	463	-17.5%	27.8%	25.7%
尿素	77	175	134	365	468	-23.6%	73.8%	28.4%
Vale Fertilizantes	77	175	134	365	468	-23.6%	73.8%	28.4%
硝酸	119	121	117	334	345	-2.8%	-1.4%	3.5%
Vale Fertilizantes	119	121	117	334	345	-2.8%	-1.4%	3.5%
硝酸氨	115	114	114	331	331	0.1%	-0.9%	-0.2%
Vale Fertilizantes	115	114	114	331	331	0.1%	-0.9%	-0.2%

2011年第3季度，氨和尿素產量分別較2011年第2季度下降17.5%及23.6%，乃因氨廠進行非計劃的停工維修令尿素生產受影響所致。

硝酸及硝酸胺產量與上一季度相若。

若要瞭解詳情，請接洽：

+55-21-3814-4540

Roberto Castello Branco: roberto.castello.branco@vale.com

Viktor Moszkowicz: viktor.moszkowicz@vale.com

Carla Albano Miller: carla.albano@vale.com

Andrea Gutman: andrea.gutman@vale.com

Christian Perlingiere: christian.perlingiere@vale.com

Fernando Frey: fernando.frey@vale.com

Marcio Loures Penna: Marcio.penna@vale.com

Samantha Pons: samantha.pons@vale.com

Thomaz Freire: thomaz.freire@vale.com

本項新聞發佈可能包含 Vale 對未來事件或結果的預期陳述。所有基於未來預測而非過往事實的陳述均涉及各類風險和不確定性。Vale 不能保證此等陳述一定正確。此等風險和不確定性包括與以下各項有關的因素：(a)公司經營所在國家，尤其是巴西和加拿大；(b)環球經濟；(c)資本市場；(d)採礦和金屬價格及其對週期性環球工業生產的依賴；及(e)Vale 經營所在市場的環球競爭。若要進一步瞭解有哪些因素可能導致實際結果不同於 Vale 的預測，請參閱 Vale 提呈予美國證券與交易委員會(SEC)、巴西證券管理委員會(CVM)、法國金融市場管理局(AMF)和香港聯合交易所有限公司的報告，尤其是 20-F 表刊載之 Vale 年報中的「前瞻性陳述」和「風險因素」章節。